

Available Languages for Facsimile Ballots  
California gubernatorial Recall Election, September 14, 2021

California law requires elections officials to provide translated copies of Official Ballots (called "Facsimile Ballots") to voters in certain precincts where a minimum number of voters who speak languages other than English reside. A Facsimile Ballot is NOT an Official Ballot; it is used to assist voters in marking their choices.

ច្បាប់ថ្មី California តម្រូវឱ្យផ្តល់ជូនច្បាប់បន្ថែមដល់អ្នកបោះឆ្នោតដែលនិយាយភាសាផ្សេងទៀត (លើកលែងតែ "សន្លឹកបោះឆ្នោត") ទៅឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតមណ្ឌលបោះឆ្នោតមួយចំនួនដែលមានអ្នកបោះឆ្នោតដែលនិយាយភាសាផ្សេងពីភាសាអង់គ្លេស។ សន្លឹកបោះឆ្នោតបន្ថែមនេះគឺជាសន្លឹកបោះឆ្នោតកម្រិតខ្ពស់។ វាផ្តល់ឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតមណ្ឌលបោះឆ្នោតសម្រាប់ជម្រើសរបស់ពួកគេ។ វាផ្តល់ជូនអ្នកបោះឆ្នោតមណ្ឌលបោះឆ្នោតផ្សេងៗ។

Luật pháp California đòi hỏi các văn chức bầu cử cung cấp các bản sao đã được dịch của Lá Phiếu Chính Thức (gọi là "Bản Sao Lá Phiếu") cho các cử tri ở một số khu vực tuyển cử trong trường hợp một số kung từ thiếu các cử tri có thể nói các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Một Bản Sao Lá Phiếu KHÔNG phải là một Lá Phiếu Chính Thức; nó được sử dụng để hỗ trợ các cử tri trong việc đánh dấu các lựa chọn của họ. KHÔNG bỏ phiếu Bản Sao Lá Phiếu.

La ley del estado de California requiere que los funcionarios electorales proporcionen copias traducidas de las boletas electorales oficiales (llamadas "copias de la boleta electoral") a los votantes en ciertos recintos electorales donde reside un número mínimo de votantes que hablan otros idiomas diferentes al inglés. Una copia de la boleta electoral NO es una boleta electoral oficial; se utiliza para ayudar a los electores a marcar su decisión. NO vote en la copia de la boleta electoral.

Ang batas ng California ay nangangailang na magamaglob ng mga sinaling kopya ng Mga Opisyal na Balot (tinatawag na "Mga Pagmamaling Balot") sa mga botante sa mga partikular na presyerto kung saan ang isang pinakamababang bilang ng mga botante na nagsasalita ng mga wikang iba sa Ingles ay namamayan. Ang isang Pagmamaling balota ay HINDI isang Opisyal na Balota; ito ay ginagamit sa pagpapunta sa pagpapunta sa wikang ngunit hindi HINDI boboto ang Pagmamaling Balota.

As laws in California require that the election officials provide translated copies of official ballots (called "facsimile ballots") to voters in certain precincts where a minimum number of voters who speak languages other than English reside. A facsimile ballot is not an official ballot; it is used to assist voters in marking their choices. It is not to be used to vote in the facsimile ballot.

Voting Precinct	Polling Place	Street Address	City, State & Zip	Languages Available
PCT 1017	Kenwood Fire Department	9045 Sonoma Hwy	Kenwood, CA 95452	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 3123	Episcopal Church Of The Incarnation	636 Cherry St	Santa Rosa, CA 95404	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 3608	Rohnert Park Community Center	5401 Snyder Ln	Rohnert Park, CA 94928	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 4105	Comstock Middle School	2750 W Steele Ln	Santa Rosa, CA 95403	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 4112	Crosspoint Community Church	1577 Guerneville Rd	Santa Rosa, CA 95403	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7106	Santa Rosa Bible Church	4575 Badger Rd	Santa Rosa, CA 95409	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7108	Presbyterian Church Of The Roses	2500 Patis Ct	Santa Rosa, CA 95405	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7109	Douglas L. Whited School	4995 Sonoma Hwy	Santa Rosa, CA 95409	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7110	Oakmont East Recreation Facility	7902 Oakmont Dr	Santa Rosa, CA 95409	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7111	Madrone School	4550 Rinconada Dr	Santa Rosa, CA 95409	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7113	Bennett Valley Grange Hall	4145 Grange Rd	Santa Rosa, CA 95404	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7114	Glen Ellen Fire Dept	13445 Arnold Dr	Glen Ellen, CA 95442	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7116	El Verano School	18606 Riverside Dr	El Verano, CA 95433	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7121	Flowery School	17600 Sonoma Hwy	Sonoma, CA 95476	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7122	St Andrew Presbyterian Church	16290 Arnold Dr	Sonoma, CA 95476	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7123	Sonoma County Corporation Yard	19722 8th St E	Sonoma, CA 95476	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7126	Yulupa School	2250 Mesquite Dr	Santa Rosa, CA 95405	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7127	Faith Lutheran Church	4930 Newanga Ave	Santa Rosa, CA 95405	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7128	Faith Lutheran Church of Sonoma	19355 Arnold Dr	Sonoma, CA 95476	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7130	Sonoma Veterans Memorial Bldg	126 1st St W	Sonoma, CA 95476	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7202	Cinnabar School	286 Skillman Ln	Petaluma, CA 94952	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7204	Hessel Church	5060 Hessel Ave	Sebastopol, CA 95472	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7208	Petaluma Christian Church	1160 Schuman Ln	Petaluma, CA 94952	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7209	Loma Vista Elementary School	207 Maria Dr	Petaluma, CA 94954	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7210	Living Word Lutheran	901 Ely Blvd South	Petaluma, CA 94954	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7211	Stony Point Christian Fellowship Church	4074 Stony Point Rd	Santa Rosa, CA 95407	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7214	Kenilworth Junior High School	800 Riesling Rd	Petaluma, CA 94954	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7215	Cotati Veterans Memorial Building	8505 Park Ave	Cotati, CA 94931	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7216	Lady Bug Recreation Facility	8517 Liman Way	Rohnert Park, CA 94928	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7217	Graton Resort and Casino	288 Golf Course Dr W	Rohnert Park, CA 94928	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7303	Steele Lane Community Center	415 Steele Ln	Santa Rosa, CA 95403	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7304	St Luke Evangelical Lutheran Church	905 Mendocino Ave	Santa Rosa, CA 95401	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7305	Santa Rosa Community Of Christ Church	1495 W Steele Ln	Santa Rosa, CA 95403	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7307	Joe Mazzola Local 38 Bldg	3473 Santa Rosa Ave	Santa Rosa, CA 95407	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7309	Redemption Hill Church	2100 Petaluma Hill Rd	Santa Rosa, CA 95404	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7310	Sonoma County Fairgrounds	1350 Bennett Valley Rd	Santa Rosa, CA 95404	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7311	Bethlehem Towers	801 Tupper St	Santa Rosa, CA 95404	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7312	Burton Avenue Recreation Center	7421 Burton Ave	Rohnert Park, CA 94928	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7313	Rohnert Park Community Center	5401 Snyder Ln	Rohnert Park, CA 94928	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7314	Rohnert Park Retirement Community	4855 Snyder Ln	Rohnert Park, CA 94928	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7315	Rohnert Park Senior Center	6800 Hunter Dr	Rohnert Park, CA 94928	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7404	Geyserville Fire House	20975 Geyserville Ave	Geyserville, CA 95441	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7405	Citrus Fair Building	1 Citrus Fair Dr	Cloverdale, CA 95425	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7407	Windsor Community United Methodist Church	945 Brooks Rd S	Windsor, CA 95492	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7412	Felta School House	1034 Felta Rd	Healdsburg, CA 95448	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7413	Windsor Grange Hall	9161 Starr Rd	Windsor, CA 95492	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7416	John B Riebl School	315 Mark West Springs Rd	Santa Rosa, CA 95404	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7429	Healdsburg City Hall	401 Grove St	Healdsburg, CA 95448	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7430	Windsor High School	8695 Windsor Rd	Windsor, CA 95492	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7431	Windsor Middle School	9500 Brooks Rd	Windsor, CA 95492	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7432	Christ Evangelical Lutheran Church	125 Shiloh Rd	Windsor, CA 95492	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7433	Windsor Mobile Country Club	8109 Conde Ln	Windsor, CA 95492	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7434	Olivet School	1825 Willowside Rd	Santa Rosa, CA 95401	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7437	Schaefer Elementary School	1370 San Miguel Ave	Santa Rosa, CA 95403	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7439	Cloverdale Veterans Memorial Building	205 W 1st St	Cloverdale, CA 95425	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7501	Community Church	1000 Gravenstein Hwy N	Sebastopol, CA 95472	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7502	Monte Rio Community Center	30488 Hwy 116	Monte Rio, CA 95463	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7503	Anderson Hall	101 Lakeside Ave	Camp Meeker, CA 95419	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7505	Bodega Bay Grange #777	1370 Bodega Ave	Bodega Bay, CA 94923	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7506	El Molino High School	7050 Covey Rd	Forestville, CA 95436	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7507	Guerneville Regional Library	14107 Armstrong Woods Rd	Guerneville, CA 95446	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7508	Community Services District Hall	5980 Cazadero Hwy	Cazadero, CA 95421	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7510	Ohlson Ranch House	37600 Highway One	Sea Ranch, CA 95497	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7512	Albert F. Biella Elementary	2140 Jennings Ave	Santa Rosa, CA 95401	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7513	Community Church	1000 Gravenstein Hwy N	Sebastopol, CA 95472	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7514	Gold Ridge Fire Department #2	1690 Watertrough Rd	Sebastopol, CA 95472	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7516	Sebastopol Veterans Memorial Bldg	282 S High St	Sebastopol, CA 95472	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7517	Oak Grove Union School District Office	5299 Hall Rd	Santa Rosa, CA 95401	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7518	Bellevue School	3223 Primrose Ave	Santa Rosa, CA 95407	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7522	Shepard Elementary School	1777 West Ave	Santa Rosa, CA 95407	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7523	Lincoln School	850 W 9th St	Santa Rosa, CA 95401	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer
PCT 7524	Cesar Chavez Language Academy	2480 Sebastopol Rd	Santa Rosa, CA 95401	Spanish, Vietnamese, Tagalog, Khmer